

Paġna ewlenja>Flus/Talbiet monetarji>**Insolvenza/falliment**

## Insolvenza/falliment

Svezja

### DAHLA

Fl-İżveja, ir-Regolament dwar l-Insolvenza (*insolvensforordning*) jipprovdi għall-falliment, għar-riorganizzazzjoni tan-negozju u għar-ristrutturar tad-dejn. Čerti aspetti tar-regoli tal-İżveja li jirregolaw dawn il-proċeduri skont l-Artikolu 86(1) tar-Regolament rivedut dwar l-Insolvenza huma spjegati fil-qosor hawn taħt. Id-deskrizzjoni ma għandhiex l-iskop li tkopri kollox.

### FALLIMENT

#### Generali

Il-falliment (*konkurs*) huwa forma ta' infurzar generali tal-pretensjonijiet li biha l-kredituri kollha ta' debitur jieħdu b'mod konġunt l-assi totali tad-debitur, fuq baži obbligatorja, sabiex minnhom iħallsu l-pretensjonijiet rispettivi tagħhom. Matul il-falliment, l-assi jiformaw patrimonju tal-falliment (*konkursbo*) li huwa amministrat għall-benefiċċju tal-kredituri. Il-patrimonju huwa ġestit minn amministratur wieħed jew iktar tal-falliment (*konkursförvaltare*). L-uniku kompitu tal-amministratur huwa li jamministra l-patrimonju. Ir-rikors għal falliment jiġi valutat, id-deċiżjoni dwar il-falliment tittieħed, u l-falliment innifsu jiġi pprocċessat fil-proċedimenti ta' falliment quddiem il-qorti distrettwali (*tingsrätt*). Matul il-proċedimenti ta' falliment, il-qorti tiddeċċied fuq numru ta' kwistionijiet: tiddetermina kif tiddistribwi xi l-patrimonju, pereżempju, jew jekk id-djun iridux jintwerew bil-provi. Hemm passi oħrajin li jittieħdu fil-qorti, bħall-amministrazzjoni ta' ġurament li biha d-debitur jaħlef fuq l-inventarju tal-assi. L-amministratur jiġi ssorveljat mill-Awtorità ta' Infurzar (*Kronofogdemydigheten*).

### RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

#### Generali

Negozjant li qed jesperjenza diffikultajiet fil-ħlasijiet jista' jingħata permess permezz ta' deċiżjoni tal-qorti sabiex jgħaddi minn proċedura speċjali bl-għan li jerġa' jorganizza n-negozju tiegħu (*företagsrekonstruktion*). Il-qorti taħtar uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju (*rekonstruktör*) sabiex jinvestiga jekk uħud mill-operazzjonijiet tad-djun tad-debitur jew kollha kemm huma, jistgħux ikomplu u, jekk iva, kif, u jekk hemmx il-kundizzjonijiet it-tajbin sabiex id-debitur jasal għal saldu finanzjarju (*uppgörelse*) jew kostituzzjoni ta' debitru (*ackord*) mal-kredituri. Fit-twettiq ta' dmirijiet, l-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jrid jaġixxi b'tali mod li jiġura li l-interessi tal-kredituri ma jiġu injorati. Deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni ta' negozju ma tirrestringix b'mod formali l-kontroll tad-debitur fuq il-proprietà tiegħu.

### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

#### Generali

Ir-ristrutturar tad-dejn (*skuldsanering*) jeħles lil debitur mill-obbligazzjoni kollha jew minn parti mill-obbligazzjoni tiegħu li jħallas id-djun li jaqgħu taħt l-ambitu tal-operazzjoni ta' ristrutturar. Minn Novembru tal-2016, kien hemm żewġ tipi ta' ristrutturar tad-dejn fl-İżveja: ir-ristrutturar tad-dejn (*skuldsanering*) skont l-Att dwar ir-Ristrutturar tad-Dejn (*skuldsaneringslagen*); u r-ristrutturar tad-dejn tan-negozju (*F-skuldsanering*) skont l-Att dwar ir-Ristrutturar tad-Dejn tan-Negozju (*skuldsaneringslagen för företagare*). Iż-żewġ tipi huma spjegati hawn taħt.

### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

#### 1 Kontra min jistgħu jinfethu proċedimenti ta' insolvenza?

### FALLIMENT

Il-proċedimenti ta' falliment jistgħu jinfethu fir-rigward ta' persuni ġuridiċi kif ukoll fiżiċċi (inklużi persuni fiżiċċi li mhumiex involuti f'attività kummerċjali).

### RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Il-proċedimenti ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jistgħu jinfethu fir-rigward ta' persuni ġuridiċi kif ukoll fiżiċċi, dment li l-persuna inkwistjoni tkun negozjant. Čerti persuni ġuridiċi huma eskużi mill-Att, bħal banek, ditti tas-suq tal-kreditu, kumpaniji tal-assigurazzjoni, u kumpaniji ta' negozjar tat-titoli.

### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ir-ristrutturar tad-dejn jista' jingħata lil persuni fiżiċċi (inklużi persuni fiżiċċi involuti f'attività kummerċjali privata (*enskild näringssverksamhet*)).

Ir-rikorsi għar-riestrutturar tad-dejn huma trattati mill-Awtorità ta' Infurzar fl-ewwel istanza.

### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju jista' jingħata lil persuna fiżika li hija:

1. negozjant involut f'attività kummerċjali, jekk il-piż tad-dejn tiegħu jirriżulta fil-parti l-kbira tiegħu minn dik l-attività;
2. negozjant li huwa involut f'attività kummerċjali, jekk id-djun li jirriżultaw minn dik l-attività jistgħu jinfidew kif xieraq, jew jekk in-nuqqas ta' ħila li jħallas dawk id-djun huwa temporanju biss; jew
3. membru tal-familja ta' intraprenditur, jekk il-piż tad-dejn tal-membru tal-familja jirriżulta fil-parti l-kbira tiegħu mill-attività kummerċjali tal-intraprenditur.

"Membru tal-familja" (*närstāende*) tfisser konjuġi, konkubin, ġenituri, ħu/oħt jew wild, jew it-tfal tal-konjuġi jew tal-konkubin.

Ir-rikorsi għar-riestrutturar tad-dejn tan-negozju huma trattati mill-Awtorità ta' Infurzar fl-ewwel istanza.

#### 2 X'inħuma l-kundizzjonijiet għall-ſtuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza?

### FALLIMENT

Sabiex jinfethu l-proċedimenti ta' falliment, id-debitur jeftiegleu jkun inadempjenti. "Inadempjenza" (*obestånd, insolvens*) tfisser li d-debitur ma jistax iħallas b' mod dovut id-djun tiegħu u n-nuqqas ta' ħila li jħallas mhuwiex sempliċiement temporanju. Dikjarazzjoni minn debitur dwar dan li tgħid li huwa insolventi tiġi acċettata jekk ma jkun hemm ebda raġuni partikolari għaliex ma għandux isir hekk. Hemm ġerti presuppożizzjoni rigward il-provi ta' inadempjenza.

Pereżempju, id-debitur jeftiegleu jitqiegħi bħala insolventi, sakemm ma jintweriex bil-kontra, jekk ikunu nfetħu l-proċedimenti ta' infurzar skont il-Kapitolu 4 tal-Kodiċi dwar l-Infurzar (*utsōkningsbalkeen*) u jkunu rrizultaw f'sejba, fi żmien is-sitt xhur ta' qabel ir-rikors għal falliment, li d-debitur ma kellux bżżejjed assi sabiex jagħmel il-ħlas shiħi tal-pretensjoni li tkun qed tiġi infurzata. L-istess jaapplika jekk id-debitur iddikkjara li hu ssospenda l-ħlasijiet.

Rikors għal falliment jista' jiġi ppresentat mid-debitur jew minn kreditur.

Jekk ikun hemm raġunijiet probabbli għall-approvażzjoni tar-rikors għal falliment, u jkun hemm raġuni għaliex wieħed jemmen li d-debitur jista' jneħħi xi proprietà, il-qorti tista' tordna sekwestru (*kvarstad*) tal-proprietà tad-debitur sakemm jiġi vvalutat ir-rikors. Il-qorti għandha s-setgħa li timponi projbizzjoni fuq l-ivvjaġġar.

Il-qorti distrettwali trid tippubblika d-deċiżjoni li tiddikjara falliment minnufih. Id-deċiżjoni tidhol fis-seħħ minnufih, u d-debitur jitlef il-kontroll tal-proprietà tiegħu malli tithabbar id-deċiżjoni, iżda hemm xi protezzjoni għall-aspettattivi leġġitimi ta' partijiet terzi. Jekk jogħġibok ara wkoll l-informazzjoni pprovduta taħ�t l-intestatura "X'setgħat għandhom id-debitur u l-prattikkant fl-insolvenza, rispettivament?"

Deċiżjoni mill-qorti distrettwali li tiddikjara falliment jew li tiċħad rikors għal falliment tista' tīgi appellata quddiem qorti superjuri.

#### RIOrganizzazzjoni tan-NeGOZju

Ir-rikors għar-riorganizzazzjoni ta' negozju jista' jiġi pprezentat mid-debitur jew mill-kreditur. Deċiżjoni li tawtorizza r-riorganizzazzjoni ta' negozju tista' tīgi appellata quddiem qorti superjuri. Ir-rikors minn debitur jitqies bħala ammissibbli, il-qorti trid tivalutah minnufih, sakemm ir-rikors tad-debitur ma ġiex ipprezentat wara r-rikors mill-kreditur u l-qorti tkun id-deċiżjiet li jrid isir smiġħ sabiex dan. Jekk ir-rikors mill-kreditur jitqies bħala ammissibbli, il-qorti trid tistabbilixxi data għal smiġħ sabiex teżaminah. Is-smiġħ irid isir fi żmien ġimgħatejn minn meta jsir ir-rikors quddiem il-qorti. Jista' jsir iktar tard jekk ikun hemm raġunijiet specjalji għal dan, iżda qatt iktar tard minn sitt ġimgħat.

Jekk ir-rikors minn debitur jitqies bħala ammissibbli, il-qorti trid tivalutah minnufih, sakemm ir-rikors tad-debitur ma ġiex ipprezentat wara r-rikors mill-kreditur u l-qorti tkun id-deċiżjiet li jrid isir smiġħ sabiex dan. Jekk ir-rikors mill-kreditur jitqies bħala ammissibbli, il-qorti trid tistabbilixxi data għal smiġħ sabiex teżaminah. Is-smiġħ irid isir fi żmien ġimgħatejn minn meta jsir ir-rikors quddiem il-qorti. Jista' jsir iktar tard jekk ikun hemm raġunijiet specjalji għal dan, iżda qatt iktar tard minn sitt ġimgħat.

Jekk ir-rikors jiġi milquġħi, fl-istess hin il-qorti trid taħħtar uffiċċajal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Jistgħu jinħatru iktar minn uffiċċajal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju wieħed jekk ikun hemm raġunijiet specjalji għal dan. Fi żmien ġimgħa mid-deċiżjoni li tawtorizza r-riorganizzazzjoni, l-uffiċċajal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jeħtieġ lu jinnotifika lill-kredituri magħrufin kollha dwar id-deċiżjoni. Deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni tan-negozju tapplika minnufih sakemm il-qorti ma tiddeġġi minn il-qorti.

#### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ir-rikors għal ristrutturar tad-dejn jista' jiġi pprezentat minn debitur. Jekk ir-rikors ma jiġix miċħud bħala inammissibbli jew infondat, trid tittleħed deċiżjoni li tniedi r-ristrutturar tad-dejn mill-iktar fiss possibbli. Ir-rikors jista' jiġi miċħud bħala infondat, pereżempju, jekk mir-rikors jew minn rapport disponibbli ieħor jirizulta li l-kundizzjonijiet għar-ristrutturar tad-dejn ma ġewx issodisfatti.

Ristrutturar tad-dejn jista' jiġi awtorizzat jekk:

1. id-debitur huwa persuna fizika li l-interessi ewlenin tagħha huma fl-İż-zevja;
2. id-debitur ma jistax iħallas kif xieraq id-djun tiegħu u jista' jiġi acċettat, b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, li dan in-nuqqas ta' ħila li jħallas se jkompili fil-futur prevedibbli (id-debitur jeħtieġ lu jkun ikkunsidrat insolventi); u
3. huwa raġonevoli li jsir hekk fid-dawl taċ-ċirkustanzi personali u finanzjarji tad-debitur.

Japplikaw ir-restrizzjoni jiet-ġejjin:

1. ristrutturar tad-dejn ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikun soġġett għal ordni li tiskwalifikah milli jopera negozju (*närringsförbud*);
2. jekk id-debitur huwa negozjant, ristrutturar tad-dejn jista' jiġi awtorizzat biss jekk iċ-ċirkustanzi finanzjarji tan-negozju jistgħu jiġi investigati faċilment;
3. jekk id-debitur fl-imġħoddidi kien ġie awtorizzat jagħmel ristrutturar tad-dejn, ristrutturar tad-dejn ġdid jista' jiġi awtorizzat biss jekk ikun hemm raġunijiet specjalji għal isir hekk.

Jekk tittleħed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta uffiċċiali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġi nnotifikati fi żmien ġimgħa mill-pubblikkazzjoni. Dawn in-notifikasi jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħra jipprezentaw il-pretenzjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikkazzjoni, billi jaġħu d-dettalji tal-pretenzjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe ħlas matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn.

Deċiżjoni li tniedi l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tista' tīgi appellata fi żmien tliet ġimgħat mid-data tad-deċiżjoni.

Wara d-deċiżjoni ta' tnedja, ma huwa possibbli li jsir ebda sekwestru ta' proprietà (*utmätniġing*) sabiex jiġi infurzati l-pretenzjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturar tad-dejn tīgi ddeterminata b-deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretensjonijiet li mhumiex koperti mir-ristrutturar. Lanqs ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtieg li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

#### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ir-rikors għal ristrutturar tad-dejn tan-negozju jista' jiġi pprezentat minn debitur. Jekk ir-rikors ma jiġix miċħud bħala inammissibbli jew infondat, trid tittleħed deċiżjoni li tniedi r-ristrutturar tad-dejn tan-negozju mill-iktar fiss possibbli. Ir-rikors jista' jiġi miċħud bħala infondat, pereżempju, jekk mir-rikors jew minn rapport disponibbli ieħor jirizulta li l-kundizzjonijiet għar-ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma ġewx issodisfatti.

Ir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju jista' jiġi awtorizzat jekk:

1. l-interessi ewlenin tad-debitur huma fl-İż-zevja;
2. id-debitur ma jistax iħallas kif xieraq id-djun tiegħu u jista' jiġi acċettat, b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, li dan in-nuqqas ta' ħila li jħallas se jkompili fil-futur prevedibbli (id-debitur jeħtieġ lu jkun ikkunsidrat insolventi); u
3. huwa raġonevoli li jsir hekk fid-dawl taċ-ċirkustanzi personali u finanzjarji tad-debitur.

Japplikaw ir-restrizzjoni jiet-ġejjin:

1. ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikun soġġett għal ordni li tiskwalifikah milli jopera negozju;
2. ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikun negozjant li qed jopera jew li opera n-negozju tiegħu b'mod irresponsabbi;
3. ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikollu marġni trimesimali għall-ħlas ta' inqas minn wieħed minn sebgħa tal-ammont bażi tal-prezz (*prisbasbeloppel*) stabbilit fit-Taqsimiet 6 u 7 tal-Kapitolu 2 tal-Kodiċi dwar l-Assigurazzjoni Soċċali (*socialförsäkringsbalken*) (madwar SEK 6 300 fl-2016); u
4. jekk id-debitur preċedentelement kien ġie awtorizzat jagħmel ristrutturar tad-dejn, ristrutturar tad-dejn ġdid jista' jiġi awtorizzat biss jekk ikun hemm raġunijiet specjalji għal isir hekk.

Jekk tittleħed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta uffiċċiali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġi nnotifikati fi żmien ġimgħa mill-pubblikkazzjoni. Dawn l-avviżi jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħra jipprezentaw il-pretenzjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikkazzjoni, billi jaġħu d-dettalji tal-pretenzjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe ħlas matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju.

Deċiżjoni li tniedi l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju tista' tīgi appellata fi żmien tliet ġimgħat mid-data tad-deċiżjoni.

Wara d-deċiżjoni ta' tnedja, mhuiex possibbli li jsir sekwestru ta' proprietà għal pretensjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju tīgi ddeterminata b-deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretensjonijiet li mhumiex koperti mir-ristrutturar. Lanqs ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtieg li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

**3. Liema huma l-assi li jiffurmaw parti mill-patrimonju tal-insolvenza? Kif jiġu trattati l-assi li huma miksuba minn, jew li jiddevelvolu lid-debitur wara l-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza?**

## FALLIMENT

Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fir-regoli ta' eżenzjoni speċjali għal atti legali mwettqin mid-debitur jew minn kwalunkwe parti oħra eżatt wara d-deċiżjoni ta' fuħ tal-falliment, il-patrimonju tal-falliment jinkludi l-proprietà kollha li kienet tappartjeni għad-debitur meta għiet ippubblikata d-deċiżjoni tal-falliment, jew li tkun dovuta għad-debitur matul il-proċess ta' falliment, u li kapaci sservi għall-infurzar tal-pretenzjonijiet. Kwalunkwe proprietà li tista' tiżied mal-patrimonju tal-falliment permezz ta' rkupru tal-pretenzjonijiet hija inkluwa wkoll. Għal persuni fizzi, hemm regoli speċjali li japplikaw għal pagi u għal proprietà oħra li d-debitur jeħtieg għas-sussistenza tiegħu. Id-debitur jista' jżomm parti mill-proprietà tiegħu.

## RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jeħtieg lu jinnotika lill-kredituri magħrufin kollha dwar id-deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni tan-negożju fi żmien ġimgħa mid-data tad-deċiżjoni. Fost affarrijiet oħrajn, inventarju preliminari tal-assi u tal-obbligazzjonijiet tad-debitur irid ikun meħmuż man-notifika. Minn dan isegwi li l-assi kollha huma koperti mill-proċess. Madankollu, jenħtieg li jiġi enfasizzat li riorganizzazzjoni tan-negożju tista' tikkonkludi b'kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri, iżda dan muhuwex obbligatorju.

Kwalunkwe pretensjoni bbażata fuq ftehim konkuż mid-debitur matul proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negożju bil-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju tgawdi minn preferenza ġenerali (*allmān förmānsrätt*). Eżempju ta' ftehim bħal dan jista' jkun ftehim li jikkonċerna l-finanzjament tan-negożju li huwa konkuż bil-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju matul il-proċess ta' riorganizzazzjoni.

## RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn trid tistabbilixxi pjan ta' ħlas. Il-pjan ta' ħlas idum ħames sni sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sostanzjali sabiex tiġi stabbilita durata iqasar. Il-pjan ta' ħlas jibda mid-data tad-deċiżjoni li tapprova r-ristrutturar. Iżda d-debitur jibda jagħmel il-ħlasijiet mid-data tad-deċiżjoni li tniedi l-proċess, u l-perjodu li għalihi applikat id-deċiżjoni ta' tnedja normalment irid jitnaqqas mid-durata tal-pjan ta' ħlas.

L-ammont li d-debitur irid iħallas huwa ddeterminat b'tali mod li r-ristrutturar tad-dejn jaġpli għall-assi u għar-rikavati kollha tad-debitur wara t-tnejqx ta' dak li jrid jinżamm għas-sussistenza tad-debitur u tal-familja tad-debitur. Tista' ssir ukoll riżerva għall-ħlas ta' pretensjoni mhux koperta mir-ristrutturar tad-dejn.

Jekk iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur jitjiebu b'mod konsiderevoli wara d-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn, u dan ikun dovut għal ċirkustanzi imprevisti, il-kredituri u d-debitur jistgħu japplikaw sabiex id-deċiżjoni tiġi vvalutata mill-ġdid.

## IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

F'każ ta' ristrutturar tad-dejn tan-negożju jrid ikun stabbilit pjan ta' ħlas. Il-pjan ta' ħlas idum tliet snin. Il-pjan ta' ħlas jibda mid-data tad-deċiżjoni li tapprova r-ristrutturar. Iżda d-debitur jibda jagħmel il-ħlasijiet mid-data tad-deċiżjoni li tniedi l-proċess, u l-perjodu li għalihi applikat id-deċiżjoni ta' tnedja normalment irid jitnaqqas mid-durata tal-pjan ta' ħlas.

L-ammont li d-debitur irid iħallas huwa ddeterminat b'tali mod li r-ristrutturar tad-dejn tan-negożju jaġpli għat-tot u għar-rikavati kollha tad-debitur wara t-tnejqx ta' dak li jrid jinżamm għas-sussistenza tad-debitur u tal-familja tad-debitur. Tista' ssir ukoll riżerva għall-ħlas ta' pretensjoni mhux koperta mir-ristrutturar tad-dejn tan-negożju.

Jekk iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur jitjiebu b'mod konsiderevoli wara d-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negożju, il-kredituri u d-debitur jistgħu japplikaw sabiex id-deċiżjoni tiġi vvalutata mill-ġdid.

## 4 X'setgħat għandhom id-debitur u l-prattikant tal-insolvenza, rispettivament?

### FALLIMENT

Ladarba titħabbar deċiżjoni ta' falliment, id-debitur jidher jidher id-kredituri u jidher id-debitur. Id-debitur ma jistax jidħol f'xi obbligu li jista' jiġi invokat matul il-falliment. Hemm xi eċċeżżonijiet. Matul il-proċess ta' falliment, il-patrimonju tal-falliment huwa rrappreżentat mill-amministratur. L-amministratur jinħatar mill-qorti distrettwali, u jeħtieg lu jkollu l-għarfien u l-esperjenza speċjali meħtieġa għall-kompli, u jkun xieraq għall-kompli f'aspetti oħrajn. Persuna impiegata minn qorti ma tistax tinħħatar bħala amministratur. Persuna ma tistax tinħħatar bħala amministratur jekk ikollha kunflitt ta' interress.

## RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jeħtieg lu jkollu l-għarfien u l-esperjenza speċjali meħtieġa għall-kompli, jeħtieg lu jkollu l-fiduċja tal-kredituri, u jeħtieg lu jkun xieraq għall-kompli f'aspetti oħrajn.

L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jinvestiga l-kapaċċità finanzjarja tad-debitur u, f'konsultazzjoni mad-debitur, ifassal pjan li jistabbilixxi kif għandhom jintlaħqu l-għanijiet tar-riorganizzazzjoni. Il-pjan irid jiġi fornit lill-qorti u lill-kredituri. L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jista' jqabbar għajnejha esperta. Id-debitur huwa meħtieg jipprovd iż-żgħiġi l-ħalli ta' ristrutturar tan-negożju. Id-debitur jeħtieg lu jseggwu l-istruzzjoni tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju dwar il-mod li bih għandu jitmexxa n-negożju. Hemm xi atti legali li d-debitur ma jistax iwettaq mingħajr il-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju. Dawn jinkludu l-ħlas ta' djun li rrizultaw qabel id-deċiżjoni, it-teħid ta' obbligi ġoddha, u t-trasferiment jew ir-rahan ta' proprietà ta' importanza sostanzjali għan-negożju tad-debitur. Madankollu, jekk id-debitur jonqos milli jissodista dawn l-obbligli, l-att legali inkwistjoni jibqa' validu.

## RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma jinħħatar ebda amministratur. Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur iż-żomm il-kontroll fuq il-proprietà tiegħu.

## IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma jinħħatar ebda amministratur. Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur iż-żomm il-kontroll fuq il-proprietà tiegħu.

## 5 Taħbi liema kundizzjonijiet tiġi invokata t-tpaċċija ?

### FALLIMENT

Kreditur li għandu pretensjoni fuq id-debitur li tista' tiġi asserita matul il-falliment jista' jpaċi l-pretensjoni kontra pretensjoni li d-debitur kelleu fuq il-kreditur fżei-żmien meta tħabbret id-deċiżjoni ta' falliment. Dan ma japplikax jekk it-tpaċċija kienet għiet eskużha mill-falliment minħabba n-natura tal-pretenzjonijiet inkwistjoni. Hemm regoli speċjali li japplikaw għal pretensjoni kundizzjonali. Hemm ukoll eżenzjonijiet fost affarrijiet oħrajn għal pretensjoni miksubi riċentement (li fil-parti l-kbira jikkorrispondu għad-dispożizzjoni tiegħi dwar l-irkupru għall-kredituru).

Fir-riġward tas-swieq finanzjarji, hemm dispożizzjoni speċjali li jistipulaw li ftehimiet ta' netting u arranġamenti simili relatati ma', fost l-oħrajn, strumenti finanzjarji, japplikaw fir-riġward tal-patrimonju tal-falliment u fir-riġward tal-kredituri.

## RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Kull min kelleu pretensjoni fuq id-debitur meta għie ippreżentat ir-rikors għal riorganizzazzjoni tan-negożju jista' jpaċi l-pretensjoni kontra pretensjoni li d-debitur kelleu fuq il-kreditur fżei-żmien, anki jekk il-pretensjoni għadha mhixiex dovuta sabiex titħallax. Dan ma japplikax jekk it-tpaċċija tkun eskużha minħabba n-natura tal-pretenzjonijiet inkwistjoni jew jekk tkun eskużha b'xi mod ieħor minn dispożizzjoni tiegħi tal-Att dwar ir-Riorganizzazzjoni tan-Negożju. Hemm ukoll eżenzjonijiet fost affarrijiet oħrajn għal pretensjoni miksubi riċentement (li fil-parti l-kbira jikkorrispondu għad-dispożizzjoni tiegħi dwar l-irkupru għall-kredituru).

Fir-rigward tas-swieq finanzjarji, hemm dispożizzjonijiet specjalji li jistipulaw li ftehimiet ta' netting u arranġamenti simili relatati ma', fost l-oħrajn, strumenti finanzjarji, japplikaw fir-rigward tal-patrimonju tal-falliment u fir-rigward ta' dawk il-kredituri li l-pretensjonijiet tagħhom huma koperti minn kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri.

#### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma hemm ebda regola specjalji dwar it-tpaċċja.

#### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma hemm ebda regola specjalji dwar it-tpaċċja.

#### 6 X'effett għandhom il-proċedimenti ta' falliment fuq kuntratti kurrenti li d-debitur huwa parti tagħhom?

##### FALLIMENT

L-Att dwar il-Falliment ma fih ebda regola ġenerali dwar jekk il-patrimonju tal-falliment huwiex marbut bi ftehimiet li jidħol fihom id-debitur. Fil-principju, il-patrimonju huwa persuna ġuridika indipendent, u ma għandu ebda responsabbiltà għal xi obbligu li jista' jirriżulta minn ftehim bħal dan. Patrimonju tal-falliment jista' jagħzel li jeżegwixxi ftehimiet li jidħol fihom id-debitur jekk din l-eżekuzzjoni twassal għall-istralc tal-patrimonju. Normalment dan ser ikun kundizzjoni fuq il-kunsens tal-kontroparti.

Hemm dispożizzjonijiet specjalji f-leġiżlazzjoni oħra, bħall-Att dwar il-Bejgħ (köplagen) u l-Att dwar il-Kummerċ fi Strumenti Finanzjarji (*lagen om handel med finansiella instrumenti*). Skont l-Att dwar il-Bejgħ, il-patrimonju tal-falliment jista' jagħzel li jeżegwixxi ftehim jekk waħda mill-partijiet tkun iddaħħlet fi proċedimenti ta' falliment. Il-kontroparti tista' titlob lill-patrimonju sabiex jinnotifikha b'mod puntwali jekk jixtieq jeżegwixxi l-ftehim.

#### RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Jekk, qabel id-deċiżjoni dwar ir-riorganizzazzjoni tan-negozju, il-kontroparti tad-debitur kellha d-dritt li thassar ftehim minħabba l-okkorrenza jew il-prospett ta' tilwima relatata ma' ħlasijiet jew mal-eżekuzzjoni fxi aspett ieħor, il-kontroparti ma titħallhiex thassar il-ftehim minħabba dik it-tilwima ladarba tkun ittieħdet id-deċiżjoni, jekk id-debitur jitħol l-eżekuzzjoni tal-ftehim inkwistjoni fil-ħin u bil-kunsens tal-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Fuq it-talba tal-kontroparti, id-debitur jeħtieg jinnotifikha lill-kontroparti fil-ħin jekk il-ftehim huwiex se jiġi eżegwit jew le. Jekk ftehim ikun se jiġi eżegwit, hemm regoli specjalji li jirregolaw il-mod tal-eżekuzzjoni. Hemm ukoll dispożizzjonijiet specjalji fl-Att dwar il-Bejgħ, u regoli specjalji li jirregolaw kwistionijiet bħal kuntratti tax-xogħol u strumenti finanzjarji.

#### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma hemm ebda regola specjalji dwar l-effett ta' ristrutturar tad-dejn fuq kuntratt attwali.

Jekk jogħġibok ara wkoll "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?"

#### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma hemm ebda regola specjalji dwar l-effett ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju fuq kuntratt attwali.

Jekk jogħġibok ara wkoll "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?"

#### 7 X'effetti għandhom il-proċedimenti ta' insolvenza fuq il-proċedimenti miġjuba minn kredituri individuali (bl-eċċeżżjoni ta' kawżi pendent)?

##### FALLIMENT

Ladarba tkun thabbret id-deċiżjoni ta' falliment, ġeneralment ma tkunx tista' tiġi sekwestrata proprijetà li tappartjeni għall-patrimonju tal-falliment (*utmäta*) sabiex tiġi infurzata xi pretensjoni kontra d-debitur. Dan japplika b'mod awtomatiku malli jinfethu l-proċedimenti ta' falliment. Hemm xi eċċeżżjonijiet li japplikaw għal pretensjonijiet li għandhom certu livell ta' preferenza. Kwalunkwe sekwestru (*utmätning*) li jseħħi b'tali mod li jmur kontra din il-projbizzjoni huwa null u bla effett. Proprietà tista' tiġi sekwestrata indipendentement mill-falliment jekk ikun hemm dritt ta' rahan (*panträfft*) fuq il-proprietà inkwistjoni għas-sodisfazzjoni tal-pretensjoni.

Bħala regola ġenerali, jekk ikun seħħi sekwestru qabel ma titħabbar id-deċiżjoni ta' falliment, l-infurzar jista' jkompli indipendentement mill-proċess ta' falliment. Hemm xi eċċeżżjonijiet.

#### RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Filwaqt li tkun għaddejja r-riorganizzazzjoni tan-negozju, ma jista' jsir ebda sekwestru jew infurzar ieħor skont il-Kodiċi dwar l-Infurzar kontra d-debitur. Hemm eċċeżżjonijiet, pereżempju fejn il-kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ta' żamma (*retentionsrätt*) għas-sodisfazzjoni tal-pretensjoni. Ma tista' tingħata ebda assistenza skont l-Att dwar il-Ftehimiet ta' Lokazzjoni b'Opzjoni ta' Xiri bejn in-Negożjanti (*lagen (1978:599) om avbetalningskōp mellan näringssidkare m.fl.*). Matul il-proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, ma tista' tittieħed ebda deċiżjoni li timponi sekwestru (*kvarstad*) jew rahan (*betalningsäkring*).

#### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Wara d-deċiżjoni ta' tnedja, ma huwa possibbi li jsir ebda sekwestru ta' proprietà sabiex jiġi infurzati l-pretensjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturar tad-dejn tiġi ddeterminata b'deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretensjonijiet li mhumiex koperti mir-istrutturar. Lanqas ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtieg li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

Jekk id-debitur jiġi ddikjarat fallut, ir-rikors għar-istrutturar tad-dejn jiskadi.

Jekk ir-rikors għan-negożjar tal-kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri jiġi milquġi għal kunsiderazzjoni wara li d-debitur ikun għamel rikors għal-istrutturar tad-dejn, il-proċedimenti ta' ristrutturar tad-dejn iridu jiġi sospizi. Jekk il-kostituzzjoni tiġi kkonfermata, ir-rikors għar-istrutturar tad-dejn jiskadi.

#### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Wara d-deċiżjoni ta' tnedja, ma huwa possibbi li jsir ebda sekwestru ta' proprietà sabiex jiġi infurzati l-pretensjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju tiġi ddeterminata b'deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretensjonijiet li mhumiex koperti mir-istrutturar. Lanqas ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtieg li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

Jekk id-debitur jiġi ddikjarat fallut, ir-rikors għar-istrutturar tad-dejn tan-negozju jiskadi.

Jekk rikors għan-negożjar tal-kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri jiġi milquġi għal kunsiderazzjoni wara li d-debitur ikun għamel rikors għal-istrutturar tad-dejn tan-negozju, il-proċedimenti ta' ristrutturar tad-dejn iridu jiġi sospizi. Jekk il-kostituzzjoni ta' debitu tiġi kkonfermata, ir-rikors għar-istrutturar tad-dejn tan-negozju jiskadi.

#### 8 X'inhu l-effett ta' proċedimenti ta' insolvenza fuq il-kontinwazzjoni ta' kawżi pendent fil-mument tal-flu u ta' proċedimenti ta' insolvenza?

##### FALLIMENT

Jekk ikun hemm kawża għaddejja bejn id-debitur u parti oħra dwar proprijetà li tappartjeni għall-patrimonju tal-falliment, il-patrimonju jista' jkun parti għall-proċedimenti minflok id-debitur. Jekk il-patrimonju ma jiħux post id-debitur, il-proprietà titqies li taqa' barra mill-patrimonju. Jekk jinfethu procedimenti kontra d-debitur sabiex tiġi ssodisfata pretensjoni li tista' tiġi asserita fil-proċedimenti ta' falliment, il-patrimonju tal-falliment jista' jissieħeb fil-kawża fuq in-naħha tad-debitur. Hemm dispożizzjoni jipprova matul il-proċedura.

#### RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Fil-principju, l-infurzar tal-pretensjonijiet huwa pproġbit matul il-proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, iżda dan ma jipprevjenix kawża kontinwa bejn id-debitur u parti oħra mill-kompli u, tabilhaqq, milli tiġi konkluża.

#### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Jekk jogħibbok ara taħt “X’effett għandu l-proċediment ta’ insolvenza fuq il-proċedimenti miftuħin minn kredituri individwal?”

*IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU*

Jekk jogħibok ara taħt "X-effett għandu l-proċediment ta' insolvenza fuq il-proċedimenti miftuhi minn kredituri individwal?"

9 Liema huma l-karakteristiċi ewlenin tal-parcipazzjoni tal-kredituri fil-proċedimenti ta' insolvenza?

FALLIMENT

Il-kredituri ma għandhom ebda rwol formali fil-proċedura ta' falliment. L-amministratur jeħtieg jikkonsulta lill-kredituri li huma partikolarmen affettwati jekk ma jkun hemm xejn x'ipprevjeni dan. Il-kredituri huma intitolati li jirċievu wkoll informazzjoni mingħand l-amministratur, u li jattendu għall-ġurament, pereżempju. Kreditur jista' jitlob li jinħata superviżur (*granskningsman*) sabiex jissorvelja l-amministrazzjoni tal-patrimonju tal-falliment għan-nom tal-kreditur.

**RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

Meta qorti tiddeċċiedi favur riorganizzazzjoni tan-negożju, din trid tistabbilixxi data għal laqgħa tal-kredituri, li sseħħi fil-qorti. Il-laqgħa trid issir fu ġmien tliet

ġimġħat mid-data tad-deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni tan-negożju, jew fi ħdan perjodu itwal jekk dan ikun inevitabbi. Fil-laqgħa tal-kredituri, il-krediti għandhom l-opportunità li jesprima l-opinjoni tagħihom dwar jekk jenħtiegx li tkompli r-riorganizzazzjoni tan-negożju. Jekk kreditur jitlob hekk, il-qorti taħtar kumitat tal-kredituri minn fost il-kredituri. Il-kumitat ma jikkonsistix fiktar minn tliet membru. F'xi kažiżiet, l-impiegati sejkollhom ukoll id-dritt li jaħtru rappreżentant bħala membru addizzjonal tal-kumitat. Il-qorti tista' taħtar membri oħra jekk ikun hemm raġunijiet partikolari għal dan. L-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jeftiegleu jikkonsulta lill-kumitat tal-kredituri fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' importanza jekk ma jkun hemm xejn li jiippreveni milli jsir hekk.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Jekk iqaghobok ara taħbi "Xinhuma r-regoli li iż-irregolaw il-preżentazzjoni, il-verifikasi u l-ammissioni tal-prefensioni?"

**IR-RISTRUTTURAR TAD-DE-IN TAN-NEGOZI** UN SKONTI-L ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DE-IN TAN-NEGOZI

**10 B'ilema mod iista' l-praktikant tal-insolvenza jùža jew iiddisponi minn assi tal-patrimonju?**

10 Dilemma in  
FALLIMENT

Matul il-falliment, l-assi jifformaw patrimonju tal-falliment li huwa amministrat għall-benefiċċju tal-kredituri (ara iktar 'il fuq). Il-patrimonju huwa ġestit minn amministratur wieħed jew iktar tal-falliment. Bħala regola generali, proprietà mill-patrimonju trid tinbiegħ mill-iqtar fis-raġonevolment possibbli. Jekk id-debitor kien qed ippera negoziu, l-amministratur iusta' taħbi ċerti kundizzjoni użżi, iż-żomm in-negoziu qħaddei qħan-nom tal-patrimonju tal-falliment.

**PIORGANIZZAZZIONI TAN NEGOZJII**

Matul ir-riorganizzazzjoni tan-negozju, id-debitur ma iitlifx il-kontroll fuq l-assi tiegħi.

**RISTRUUTTURAP TAD DE IN**

## RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma jinhatar ebda amministratur.  
IR\_BISTRUTTURAB\_TAR\_BE\_IN\_TAN\_NEC03//SKONTL ATT\_BIWAB IR\_BISTRUTTURAB\_TAR\_BE\_IN\_TAN\_NEC03//

## IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJM

**11 Liema tal-biebet għandhom jiġu ppreżentati kontra l-patrimonju tal-insolvenza tad-debitur u kif għandhom jiġu trattati t-tal-biebet li jsiru wara l-ftyū tal-**

## procedimenti

Il-fallimenti fl-izvezja jistgħu jinqasmu f'żewġ kategorji, fallimenti mingħajr provi tad-djun (*bevakning*) u fallimenti bi prova tad-djun. Ma hemm ebda prova tad-djun sakemm ma jkunx stipulat mod iehor. Dan għaliex il-kredituri mingħajr pretensjoni ppreferuta normalment ma jircievu xejn fil-każ ta' falliment. Fuq talba tal-amministratur, il-qorti distrettwali tista' tiddeċiedi li jridu jingħataw provi tad-djun. Dan isir jekk jista' jiġi supponut li l-pretensionijiet mingħajr preferenza se jircievu xi ħlas malli ssir id-distribuzzjoni matul il-proċedura ta' falliment. Meta jiġi deċiż li jenħtieg li sseħħi il-proċedura ta' prova tad-djun, il-pretensionijiet li jistgħu jiġu asseriti matul il-proċedimenti ta' falliment generalment iridu jintwerew bil-provi sabiex il-kreditur jirċievi xi haġa mid-distribuzzjoni. Kwalunkwe intitolament għal preferenza jrid jintwera bil-provi wkoll. Madankollu, meta kreditur ikollu d-dritt ta' rahan jew ta' żamma fuq il-proprietà, ma jkun hemm ebda bżonn li tingħebha prova tad-dein sabiex il-kreditur ikun intitolat għal-ħlas mill-proprietà inkwistjoni.

I-fatt li d-debitur i-titlef il-kontroll fuq il-proprietà tiegħi ifisser li d-debitur ma ikunu iusta' jidher fxi obbligju li iusta' iji assent matu il-procedimenti ta' falliment

Il-fall u-debitur jidet il-kontroll fuq il-proprietà tiegħi jissem u-debitur ma jkun xista jidher i xi obbligu u jista jigi assent matu il-procedimenti ta' falliment. Jekk id-debitur jeżegwixxi jew iġarrab xi obbligu wara li jinbdew il-procedimenti ta' falliment, dawk l-obblighi ġeneralistici ma jkunux jistgħu jintwerew bil-provi matul il-falliment. Il-ġurisprudenza stabbilita hija li, fxi każiġiet, id-debitur jista' jżomm il-kontroll fuq certu assi jekk l-amministratur ma jitlobux b'mod espliċiut. Il-patrimonju tal-falliment, irrapreżentat mill-amministratur, jista' jassumi d-drittijiet u r-responsabbiltajiet, pereżempju billi jidħol fi ftehim. Dawn iwasslu għal pretensjonijiet kontra l-patrimonju nnifsu (*massafordringar*). Fil-principju, pretensjonijiet fuq il-patrimonju stess għandhom preferenza fuq il-pretensjonijiet ordinarji ta' falliment (*konkursfordringar*). Madankollu, ir-remunerazzjoni tal-amministratur u djun simili oħrajin (magħrufin bħala spejjeż tal-falliment, *konkurskostnader*) iridu jithallsu mill-patrimonju tal-falliment qabel kwalunkwe dejn ieħor li jkun ġarrab il-patrimonju. Jekk l-ispejjeż tal-patrimonju ma jistgħux jithallsu mill-patrimonju tal-falliment, dawn ġeneralment iridu jithallsu mill-Istat. Fil-principju, il-pretensjonijiet ta' falliment huma ssodisfatti biss wara li jkunu jithallsu l-ispejjeż tal-falliment u l-pretensionijiet fuq il-patrimonju.

#### **RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

Ma hemm ebda regola ġenerali għan-notifika tal-pretensjonijiet fil-każ ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Madankollu, fuq it-talba tad-debitur, f'każ ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, il-qorti tista' tiddeċiedi li tawtorizza negozjati għal kcostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri (*öffentigt ackord*). Il-kreditur jista' jkollu bżonn jippreżenta l-pretensjonijiet tiegħu fi ħdan il-qafas tan-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu (jekk jogħġibok ara iktar 'il quddiem). Huma biss dawk il-kredituri li l-pretensjonijiet tagħiġhom seħiħew qabel ma ġie pprezzentat ir-rikors għal riorganizzazzjoni tan-negozju li jieħdu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu. Minkejja dan, mhux il-kredituri kollha jieħdu sehem f'dawn in-negozjati: pereżempju, kreditur li l-pretensjoni tiegħu tista' tiġi ssodisfata bi tpaċċija jew li għandu pretensjoni ppreferuta ma jihux sehem. L-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jħejji inventarju tal-assi u tal-obbligazzjonijiet tal-patrimonju. Jekk persuna jkollha petensjoni li ma ġixx elenka fl-inventarju tal-patrimonju jew li ssir magħrufa sadanittant, u tixtieq tieħu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu, jenħtieg li din tippreżenta l-pretensjoni bil-miktub lill-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju sa mhux iktar tard minn ġimgħa qabel il-laqgħha tal-kredituri.

Pretensionijiet ibbażi fuq ftehimiet li jidħol għalihom id-debitur bil-kunsens tal-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju matul ir-riorganizzazzjoni tan-negozju ġgawdu minn preferenza ġenerali.

#### **RISTRUTTURAR TAD-DEJN**

Ristrutturar tad-dejn essenzjalment ikopri l-pretensionijiet kollha fi flus kontra d-debitur li seħħew qabel id-data li fiha thabbret id-deċiżjoni ta' tredjia.

Għaldaqstant, jenħtieg li l-kredituri jippreżentaw kwalunwke pretensjoni li seħħet qabel id-deċiżjoni ta' tnedja u li hija koperta mir-istrutturar tad-dejn, għaliex inkella jkun hemm riskju li d-debitur jinheles mill-obbligazzjoni tiegħu li jħallas id-djun inkwistjoni (jekk jogħġibok ara taħbi "X'inħuma l-kundizzjonijiet ghall-ġħeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?").

*Madankollu, ristrutturar tad-dejn ma jkoprix dawn li ġejjin:*

1. pretensjoni għall-manteniment tal-familja, dment li I-Aġenzija għas-Sigurtà Soċjali (Försäkringskassan) jew korp pubbliku barrani ma jkunux ħadu kontroll tad-dritt tal-parti eligibbli sabiex tircievi manteniment;
2. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ieħor ta' preferenza skont it-Taqsima 6 jew 7 tal-Att dwar il-Preferenza (förmänsrattslagen (1970:979)), jew dritt ta' żamma, dment li l-garanzija tkun bżżejjed sabiex tiġi ssodisfata l-pretensjoni;
3. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur kiseb dritt ta' preferenza skont it-Taqsima 8 tal-Att dwar il-Preferenza qabel ma tħabbret id-deċiżjoni ta' tnedja fir-rigward ta' proprjetà li fuqha kellha tiġi infurzata l-pretensjoni;
4. pretensjoni li għadu mħuwiex dovut il-ħlas tagħha u li hija kundizzjonali għall-għot ta' kumpens mill-kreditur; jew
5. Pretensjoni li hija kkontestata.

Jekk pretensjoni hija kundizzjonali, ma għandhiex ammont definit, jew li għadu mħuwiex dovut il-ħlas tagħha, jista' jiġi deċiż li din taqa' barra mir-ristrutturar tad-dejn. Jekk jista' jiġi aċċettat li pretensjoni ma għandhiex motivazzjoni valida, irid jiġi deċiż li mhix se tiġi koperta mir-ristrutturar tad-dejn.

Pretensjonijiet li jseħħu wara d-deċiżjoni ta' tnedja mhumiex koperti mir-ristrutturar tad-dejn.

#### **IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU**

Ristrutturar tad-dejn tan-neozju essenzjalment ikopri l-pretensjonijiet kollha fi flus kontra d-debitur li seħħew qabel id-data li fiha tħabbret id-deċiżjoni ta' tnedja. Għaldaqstant, jenħtieg li l-kredituri jirrapportaw kwalunkwe pretensjoni li seħħet qabel id-deċiżjoni ta' tnedja u li hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn tan-neozju, għaliex inkella jkun hemm riskju li d-debitur jinħeles mill-obbligazzjoni tiegħu li jħallas id-djun inkwistjoni (jekk jogħġibok ara "X'inħuma l-kundizzjonijiet għall-ġħeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?").

Madankollu, ristrutturar tad-dejn tan-neozju ma jkoprix dawn li gejjin:

1. pretensjoni għall-manteniment tal-familja, dment li I-Aġenzija għas-Sigurtà Soċjali jew korp pubbliku barrani ma jkunux ħadu kontroll tad-dritt tal-parti eligibbli sabiex tircievi manteniment;
2. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur ikollu dritt ta' preferenza skont it-Taqsima 5 tal-Att dwar il-Preferenza (1970:979), dment li l-garanzija tkun bżżejjed sabiex tiġi ssodisfata l-pretensjoni;
3. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ieħor ta' preferenza skont it-Taqsima 6 jew 7 tal-Att dwar il-Preferenza, jew dritt ta' żamma, dment li l-garanzija tkun bżżejjed sabiex tiġi ssodisfata l-pretensjoni;
4. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur kiseb dritt ta' preferenza skont it-Taqsima 8 tal-Att dwar il-Preferenza qabel ma tħabbret id-deċiżjoni ta' tnedja fir-rigward ta' proprjetà li fuqha kellha tiġi infurzata l-pretensjoni;
5. pretensjoni li għadu mħuwiex dovut il-ħlas tagħha u li hija kundizzjonali għall-għot ta' kumpens mill-kreditur; jew
6. pretensjoni li hija kkontestata.

Jekk pretensjoni hija kundizzjonali, ma għandhiex ammont definit, jew li għadu mħuwiex dovut il-ħlas tagħha, jista' jiġi deċiż li l-pretensjoni taqa' barra mir-ristrutturar tad-dejn tan-neozju. Jekk jista' jiġi aċċettat li pretensjoni ma għandhiex motivazzjoni valida, irid jiġi deċiż li mhix se tiġi koperta mir-ristrutturar tad-dejn tan-neozju.

Pretensjonijiet li jseħħu wara d-deċiżjoni ta' tnedja mhumiex koperti mir-ristrutturar tad-dejn tan-neozju.

#### **12 Liema huma r-regoli li jirregolaw il-prezentata, il-verifika u l-ammissjoni tat-talbiet?**

##### **FALLIMENT**

B'mod ġenerali, huma biss dawk il-pretensjonijiet li jseħħu qabel ma tħabbret id-deċiżjoni ta' falliment li jistgħu jiġi asseriti matul il-falliment. Pretensjoni tista' tiġi asserita matul il-falliment anki jekk tkun kundizzjonali jew jekk ma jkunux għadu dovut il-ħlas tagħha.

Għal dawk il-każijiet li fihom ma sseħħi ebda prova tad-djun, ma hemm ebda regoli li jeħtieg li l-kreditur jippreżenta l-pretensjoni tiegħu b'xi mod partikolari. F'każ ta' falliment mingħajr prova tad-djun, l-amministratur irid jiżgura minn jeddu li kwalunkwe pretensjoni ppreferuta tirċievi s-sehem xieraq tagħha fid-distribuzzjoni. Fil-principju ma hemm xejn li jipprevveni lil kreditur milli jasserixxi l-pretensjoni tiegħu f'termini vagi sal-limitu ta' żmien għall-oġgezzjonar tad-distribuzzjoni proposta.

Jekk jista' jiġi supponut li l-assi huma bżżejjed għall-ħlas lill-kredituri li ma jgawdux preferenza, irid ikun hemm prova tad-djun (jekk jogħġibok ara iktar 'il fuq rigward il-prova tad-djun). Meta l-qorti distrettwali tiddeċċiedi li trid tingħata prova tad-djun, din tistabbilixxi perjodu ta' bejn erba' u għaxar ġimxha għall-ġħalli prezentazzjoni tal-provi. Id-deċiżjoni ta' sejħha għall-ġħalli prova tad-djun tiġi ppubblikata. Il-kredituri jeħtieg il-ġomor li jippreżenta il-pretensjonijiet tagħhom bil-miktub fi ħdan il-perjodu stabbilit. Jekk kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ta' żamma fuq proprjetà, ma għandux bżonn jippreżenta prova tad-dejn bħala parti mill-proċedura tiegħu sabiex jikseb ħlas mingħand il-proprjetà. Jekk tingħata prova tad-djun, u kreditur jixtieq jippreżenta pretensjoni jew jeżerċita dritt ta' rahan wara l-limitu ta' żmien għall-ġħalli prezentazzjoni tal-prova, dan jista' jiġi ppubblikata. Dan irid isir mhux iktar tard mid-data li fiha l-amministratur jistabbilixxi d-distribuzzjoni proposta, fi kliem ieħor qabel ma l-proposta tiġi pprezentata lill-qorti u tiġi ppubblikata. Jekk kreditur ma jippreżentax prova tal-pretensjoni tiegħu, il-kreditur jitfel l-opportunità li jirċievi ħlas mill-assi koperti mid-deċiżjoni ta' distribuzzjoni. Fil-principju, imbagħad il-kreditur jista' jirċievi ħlas fir-rigward tal-pretensjoni tiegħu biss jekk isiru disponibbli riżorsi godda (distribuzzjoni ex post, afterutdelning).

##### **RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

Kif intqal iktar 'il fuq, ma hemm ebda obbligu ġenerali li l-kredituri jippreżentaw pretensjonijiet fil-każ ta' riorganizzazzjoni tan-neozju, iżda l-kreditur jista' jkollu bżonn jippreżenta l-pretensjonijiet tiegħu bħala parti minn kwalunkwe negozjar tal-kostituzzjoni ta' debitu li jseħħi. L-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju jeħtieg lu jipprova l-ġġiekkiekk minn kwalunkwe negozjar tal-kostituzzjoni ta' debitu li jseħħi. Normalment, il-pjan juri kif is-sitwazzjoni finanzjarja tal-kumpanija debitur tista' tiġi solvuta u kif se jitiegħi l-introjtu operatorju tagħha. Madankollu, il-kontenut tal-pjan jista' jiġi adatt għaċċi-

F'ċerti cirkustanzi, jista' jkun hemm kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri fil-kuntest ta' riorganizzazzjoni tan-neozju. Talba għal negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu tiġi ppresentata mid-debitur.

Talba għal negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu jrid ikun fiha proposta għall-kreditur kosta' tiegħi minn kwalunkwe negozjar tal-kostituzzjoni ta' debitu minnufi. Fl-istess ħin, il-qorti trid tistabbilixxi data għal laqgħa mal-kredituri, li trid issir fil-qorti, toħroġ čitazzjoni għal dik il-laqgħa, u tippubblika d-deċiżjoni.

Id-debitur, l-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju u l-kredituri għandhom l-opportunità li joġiex għall-ġħalli prezentaw tiegħi li trid tiġi koperta mill-kostituzzjoni ta' debitu. Hemm regoli speċċali li jirregolaw l-opportunità ta' parteċipazzjoni fin-neozju tal-kostituzzjoni ta' debitu. Hemm regoli speċċali li jirregolaw l-opportunità ta' parteċipazzjoni fin-neozju tal-kostituzzjoni ta' debitu fuq il-baži ta' pretensjoni mhux inku jaġi fl-inventarju tal-patrimonju.

Huma biss il-kredituri li l-pretensjonijiet tagħhom seħħew qabel ma ġie pprezentata r-rikors għal riorganizzazzjoni tan-neozju li jistgħu jiġi seħħu sehem fin-neozju tal-kostituzzjoni ta' debitu. Il-kredituri li l-pretensjoni tiegħi tkun bżżejjed sabiex tiġi ssodisfata bi tpaċċia jew li l-pretensjoni tagħhom tgħawdi minn preferenza ma jidu seħħu sehem fin-neozju. Lanqas kredituri li, fil-każ ta' falliment, kienu jkunu intitolati għal ħlas biss wara kredituri oħrajn ma jieħdu seħħu sehem, sakemm il-kredituri l-oħra li jieħdu seħħu sehem fin-neozju.

Fuq it-talba ta' kwalunkwe kreditur, id-debitur irid jieħu ġurament dwar l-inventarju tal-patrimonju fil-laggħa tal-kredituri.

Il-kredituri jivvotaw dwar il-kostituzzjoni ta' debitu proposta fil-laqgħa tal-kredituri. Proposta għall-kostituzzjoni ta' debitu li tissodisfa tal-inqas 50 % mis-somma tal-pretensjonijiet titqies li għiet approvata mill-kredituri jekk sittin fil-mija ta' dawk li jivvutaw ikunu favur u l-pretensjonijiet tagħhom jammontaw għal sittin fil-mija tas-somma totali tal-pretensjonijiet li għandhom drittijiet tal-vot. Jekk il-perċentwal ikun inferjuri, il-proposta dwar il-kostituzzjoni ta' debitu tiġi approvata jekk tliet kwarti minn dawk li jivvotaw ikunu favur u l-pretensjonijiet tagħhom jammontaw għal tliet kwarti mis-somma totali tal-pretensjonijiet li għandhom drittijiet tal-vot.

#### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Jekk tittleħed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta ufficjali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġu nnotifikati fi żmien ġimġha mill-pubblikazzjoni. Dawn in-notifikasi jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħra jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni, billi jagħtu d-dettalji tal-pretensjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u d-dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe ħlas matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn.

Wara d-deċiżjoni ta' tnedja, ladarba tingabar biżżejjed informazzjoni, tifassal proposta għar-ristrutturar tad-dejn. Din tintbagħat lill-kredituri magħrufin kolha li l-pretensjonijiet tagħhom huma koperti mill-proposta, bi stedina lilhom sabiex jipprezentaw il-kummenti tagħhom fi ħdan ġertu perjodu. Nuqqas minn kreditur milli jippreżenta kummenti ma jipprevenix deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn.

#### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Jekk tittleħed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-neozju, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta ufficjali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġu nnotifikati fi żmien ġimġha mill-pubblikazzjoni. Dawn in-notifikasi jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħra jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni, billi jagħtu d-dettalji tal-pretensjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u d-dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe ħlas matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn.

Wara d-deċiżjoni ta' tnedja, ladarba tingabar biżżejjed informazzjoni, tifassal proposta għar-ristrutturar tad-dejn tan-neozju. Din tintbagħat lill-kredituri magħrufin kolha li l-pretensjonijiet tagħhom huma koperti mill-proposta, bi stedina lilhom sabiex jipprezentaw il-kummenti tagħhom fi ħdan ġertu perjodu. Nuqqas minn kreditur milli jippreżenta kummenti ma jipprevenix deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn tan-neozju.

#### 13 Liema huma r-regoli li jirregolaw it-tqassim tal-assi wara tmiem il-proċedimenti? Kif jiġi kklassifikati t-talbiet u d-drittijiet tal-kredituri?

##### FALLIMENT

Jekk l-assi tal-patrimonju tal-falliment ma jkunux biżżejjed sabiex jithallsu l-ispejjeż tal-falliment u d-djun tal-istat innifs, il-falliment irid jithassar (jekk jogħġibok ara iktar 'il fuq dwar l-ispejjeż tal-falliment u d-djun tal-patrimonju). Jekk il-falliment jithassar (*avskrivas*), fil-principju ma ssir ebda distribuzzjoni lill-kredituri.

Jekk il-falliment ma jithassarx, il-flus fil-patrimonju tal-falliment li ma jintużaw sabiex iħallsu għall-ispejjeż tal-falliment u għad-djun tal-patrimonju jitqassmu lill-kredituri. Fil-principju, din id-distribuzzjoni trid tkun konformi mad-dispożizzjoni jiet tal-Att dwar il-Preferenza.

L-Att dwar il-Preferenza jirregola l-intitolamenti reċiproċi tal-kredituri sabiex jirċievu ħlas fil-każ ta' falliment. Tista' tiġi pprovuta l-informazzjoni miġbura fil-qosor li ġeċċa rigward l-Att dwar il-Preferenza.

Preferenza relatata ma' ħlas hija specjalij jew ġenerali. Preferenza specjalij hija relatata ma' certa proprietà (bħala eżempji hemm dritt ta' rahan, dritt ta' żamma, jew ipoteka (*inteknning*) fuq proprietà immobblji). Preferenza generali hija relatata mal-proprietà kollha inkluża fil-patrimonju tal-falliment tad-debitur (bħall-ispejjeż imġarrbin mill-kredituri sabiex iqiegħdu lid-debitur f'falliment, u r-remunerazzjoni ta' ufficjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju jekk il-falliment inkwistjoni jkun gie pprecedut minn riorganizzazzjoni tan-neozju). Preferenza specjalij tiehu preċedenza fuq preferenza generali. Il-pretensjonijiet kollha li ma jgawdu minn preferenza għandhom l-istess drittijiet bejniethom. Seta' gie pprovdut ukoll fi ftehim li kreditur huwa intitolat għal ħlas biss wara li jkunu gew issodisfatti l-kredituri kollha l-oħra (preferenza subordinata, *afterställd fordran*).

Preferenza tibqa' anki jekk il-pretensjoni tiġi ttrasferita jew tithemeż jew tingħadda b'xi mod ieħor lil parti oħra.

Jekk pretensjoni tgawdi minn preferenza specjalij fir-rigward ta' certa proprietà, iżda l-proprietà inkwistjoni ma tkunx biżżejjed sabiex tissodisfa l-pretensjoni, il-bqja tiġi trattata bħala preferenza.

##### R/ORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Ma jkun hemm ebda distribuzzjoni fil-każ ta' riorganizzazzjoni tan-neozju, sakemm ma jkunx hemm kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri.

Kostituzzjoni pubblika ta' debitu tista' tipprovdli li l-pretensjonijiet jithaqqsu u jithallsu b'mod speċifiku. Il-kostituzzjoni ta' debitu trid tagħiġi drittijiet indaqs lill-kredituri kollha, u tal-inqas 25 % tas-somma tal-pretensjonijiet, sakemm ma jkunx approvat perċentwal inqas mill-kredituri magħrufin kollha li jkunu koperti mill-kostituzzjoni ta' debitu, jew jekk ikun hemm raġunijiet partikolari għaliex għandu jiġi acċettat perċentwal inqas. Id-distribuzzjoni minima stipulata trid titħallax fi żmien sena wara l-approvazzjoni tal-kostituzzjoni ta' debitu, sakemm il-kredituri magħrufin kollha ma jaċċettaww perjodu ta' ħlas itwal. Kostituzzjoni ta' debitu tista' tipprovd wkoll li d-debitur jingħata biss iktar żmien għall-ħlasijiet jew remissjoni specjalij oħra.

##### RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Il-pretensjonijiet kollha koperti minn ristrutturar tad-dejn għandhom drittijiet indaqs. Madankollu, pretensjoni tista' tingħata drittijiet inqas favorevoli bil-kunsens tal-kreditur inkwistjoni, jew tista' titħallax qabel pretensjonijiet oħrajn jekk is-somma disponibbli għad-distribuzzjoni tkun żgħira u jkun raġonevoli li jsir hekk fir-rigward tal-iskala tad-djun u ta' cirkustanzi oħrajn.

Id-dispożizzjoni jiet li jirregolaw il-pretensjonijiet huma stabbiliti fid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni tar-ristrutturar tad-dejn.

#### IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Il-pretensjonijiet kollha koperti minn ristrutturar tad-dejn tan-neozju għandhom drittijiet indaqs. Madankollu, pretensjoni tista' tingħata drittijiet inqas favorevoli bil-kunsens tal-kreditur inkwistjoni, jew tista' titħallax qabel pretensjonijiet oħrajn jekk is-somma disponibbli għad-distribuzzjoni tkun żgħira u jkun raġonevoli li jsir hekk fir-rigward tal-iskala tad-djun u ta' cirkustanzi oħrajn.

Id-dispożizzjoni jiet li jirregolaw il-pretensjonijiet huma stabbiliti fid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni tar-ristrutturar tad-dejn.

#### 14 Liema huma l-kundizzjonijiet għal, u l-effetti tal-gheluq ta' proċedimenti ta' insolvenza (b'mod partikolari b'miżura komposta)?

##### FALLIMENT

Jekk id-debitur jaqbel li jħallas id-djun tiegħi, jew ikun lahaq ftehim ieħor mal-kredituri (ftehim volontarju, *frivillig uppōrelse*), il-qorti distrettwali trid tiddeċċiedi li twaqqaf il-falliment. F'każi jiet li jaġi konkluż ukoll b'deċiżjoni li tapprova kostituzzjoni ta' debitu (*ackord i konkurs*). F'każi jiet oħrajn, il-falliment jaġi konkluż bi tħassir (*avskrivning*, jekk l-assi ma jkunux biżżejjed sabiex iħallsu għall-ispejjeż tal-falliment u għall-pretensjoni fuq il-patrimonju nnifs) jew b'distribuzzjoni lill-kredituri.

Falliment ma jehlisx lil persuna fiżika minn obbligazzjoni li thallas id-djun tagħha (ir-regoli dwar ir-ristrutturar tad-dejn huma differenti). Għalhekk, id-djun li ma jkunux tħallax se jibqgħu wara l-falliment (iżda mhux jekk ikunu koperti minn ftehim volontarju jew minn kostituzzjoni ta' debitu mal-kredituri).

Persuna ġuridika tiġi xolta wara falliment (id-dispożizzjonijiet li jirregolaw dan jistgħu jinstabu fil-leġiżlazzjoni dwar id-dritt li jiġu fformati assoċjazzjonijiet). Dan ifisser li, fil-principju, il-kredituri ma jistgħux jasserixx xi pretensjonijiet pendent kontra persuna ġuridika wara l-falliment.

#### **RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

Jekk kostituzzjoni pubblika ta' debitu tigħi konkluża, din tkun vinkolanti fuq il-kredituri kollha, kemm dawk magħrufin kif ukoll dawk mhux magħrufin, li kienu intitolati jieħdu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu. Kreditur li, f'każ ta' falliment, kien iku intitolat għal ħlas wara l-kredituri l-oħrajn, jittlef l-intitolament tiegħi għal ħlas mingħand id-debitur, sakemm il-kredituri kollha li kienu intitolati jieħdu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu ma ġewx issodisfatti bis-sħiħ mill-kostituzzjoni ta' debitu. Kreditur bi preferenza fir-rigward ta' certa proprjetà huwa marbut bil-kostituzzjoni ta' debitu fir-rigward tal-ammonti li ma jistgħux jittieħdu minn dik il-proprijetà.

#### **RISTRUTTURAR TAD-DEJN**

Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn teħles lid-debitur minn obbligazzjoni li jħallas id-djun koperti mir-ristrutturar tad-dejn dment li dawn jitnaqqsu. Ir-ristrutturar tad-dejn jeħles lid-debitur ukoll mill-obbligazzjoni li jħallas djun mhux magħrufin fil-każ, sakemm dawn ma jkunux djun li ma jistgħux jiġu koperti mir-ristrutturar tad-dejn.

Ristrutturar tad-dejn tfisser li l-intitolament għal imġħax jew għal pieni fuq l-arretrati fir-rigward ta' pretensjoni koperta mir-ristrutturar jiskadi fir-rigward tal-perjodu ta' wara d-data li fiha titħabbar id-DECIŻJONI.

Ristrutturar tad-dejn ma għandu ebda impatt fuq id-drittijiet ta' kreditur b'rabbta ma' garanti jew ma' xi ħadd ieħor li huwa responsabbi għad-dejn inkwistjoni minbarra d-debitur.

Deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn trid tistabbilixxi pjani ta' ħlas. Il-pjan ta' ħlas idum ħames snin sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sostanzjalib tiegħi stabbilita durata iqasar. Il-pjan ta' ħlas jibda mid-data tad-deciżjoni li tapprova r-ristrutturar. Meta tkun qed tiġi stabbilita d-data ta' skadenza tal-pjan ta' ħlas, il-perjodu li għaliex applikat id-deciżjoni li tniedi l-proċess normalment irid jitnaqqas mid-durata tal-pjan, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet għat-tnejn ta' perjodu iqasar fid-dawl tal-azzjonijiet tad-debitur wara d-deciżjoni ta' tniedja.

Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiġi emendata jew titħassar fċerti cirkustanzi. Fuq it-talba ta' kreditur li l-pretensjoni tiegħi hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn, id-deciżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' titħassar jew, fil-każiżiet imsemmijen fil-punti 6 u 7, tiġi emendata, jekk:

1. id-debitur kien diżonest mal-kreditur;
2. id-debitur xekkel apposta l-proċedura ta' falliment jew miżura tal-infurzar;
3. id-debitur iffavorixxa b'mod sigriet lil certu kreditur sabiex jinfluwenza d-deciżjoni relatata mar-ristrutturar tad-dejn;
4. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata apposta fir-rikors għar-ristrutturar tad-dejn tiegħi jew fxi waqt ieħor fl-ipproċessar tal-każ, għad-detriment tal-kreditur;
5. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata li rriżultat f-deciżjoni minn awtorità pubblika relatata mat-taxxi jew mad-dmirijiet koperti mir-ristrutturar tad-dejn, jew ma ppreżentax informazzjoni minkejha li kien meħtieg jagħmel dan u dan wassal sabiex tittieħed deciżjoni żbaljata jew ma tittieħed ebda deciżjoni affattu;
6. id-debitur ma jirrispettax il-pjan ta' ħlas u t-tbegħid minn dan huwa sostanzjal;
7. iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur tjeħbu b'mod konsiderevoli wara d-deciżjoni ta' ristrutturar tad-dejn, u dan huwa dovut għal cirkustanzi li ma setgħux jiġu previsti meta tieħdet id-deciżjoni.

Fil-każiżiet imsemmijen fil-punt 7, ir-rikors irid jiġi ppreżentat fi żmien ħames snin mid-data tad-deciżjoni ta' tniedja jew, jekk pjani ta' ħlas jiskadi iktar tard, sa mhux iktar tard mid-data ta' skadenza tal-pjan. F'każ li deciżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' titħassar jew, fil-każiżiet imsemmijen fil-punti 6 u 7, tiġi emendata, jekk:

- IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU
- Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-neozju teħles lid-debitur minn obbligazzjoni li jħallas id-djun koperti mir-ristrutturar tad-dejn dment li dawn jitnaqqsu. Ir-ristrutturar jeħles lid-debitur ukoll mill-obbligazzjoni li jħallas djun mhux magħrufin fil-każ, sakemm dawn ma jkunux djun li ma jistgħux jiġu koperti mir-ristrutturar tad-dejn tan-neozju.
- Ristrutturar tad-dejn tan-neozju tfisser li l-intitolament għal imġħax jew għal pieni fuq l-arretrati fir-rigward ta' pretensjoni koperta mir-ristrutturar jiskadi fir-rigward tal-perjodu ta' wara d-data li fiha titħabbar id-DECIŻJONI.
- Ristrutturar tad-dejn ma għandu ebda impatt fuq id-drittijiet ta' kreditur b'rabbta ma' garanti jew ma' xi ħadd ieħor li huwa responsabbi għad-dejn inkwistjoni minbarra d-debitur.
- Deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn tan-neozju trid tistabbilixxi pjani ta' ħlas. Il-pjan ta' ħlas idum tliet snin. Dan jibda mid-data tad-deciżjoni li tapprova r-ristrutturar.
- Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiġi emendata jew titħassar fċerti cirkustanzi. Fuq it-talba ta' kreditur li l-pretensjoni tiegħi hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn, id-deciżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' titħassar jew, fil-każiżiet imsemmijen fil-punti 6 u 7, tiġi emendata, jekk:
1. id-debitur kien diżonest mal-kreditur;
  2. id-debitur xekkel apposta l-proċedura ta' falliment jew miżura tal-infurzar;
  3. id-debitur iffavorixxa b'mod sigriet lil certu kreditur sabiex jinfluwenza d-deciżjoni relatata mar-ristrutturar tad-dejn;
  4. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata apposta fir-rikors għar-ristrutturar tad-dejn tiegħi jew fxi waqt ieħor fl-ipproċessar tal-każ, għad-detriment tal-kreditur;
  5. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata li rriżultat f-deciżjoni minn awtorità pubblika relatata mat-taxxi jew mad-dmirijiet koperti mir-ristrutturar tad-dejn tan-neozju, jew ma ppreżentax informazzjoni minkejha li kien meħtieg jagħmel dan u dan wassal sabiex tittieħed deciżjoni żbaljata jew ma tittieħed ebda deciżjoni affattu;
  6. id-debitur ma jirrispettax il-pjan ta' ħlas u t-tbegħid minn dan huwa sostanzjal;
  7. iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur tjeħbu b'mod konsiderevoli wara d-deciżjoni ta' ristrutturar tad-dejn.

Fil-każiżiet imsemmijen fil-punt 7, ir-rikors irid jiġi ppreżentat fi żmien tliet snin mid-data tad-deciżjoni ta' tniedja jew, jekk pjani ta' ħlas jiskadi iktar tard, sa mhux iktar tard mid-data ta' skadenza tal-pjan. F'każ li deciżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-neozju tiġi emendata, id-durata tal-pjan ta' ħlas tista' tiġi stabbilita għal massim ta' ħames snin.

#### **15 Xinhuma d-drittijiet tal-krediti wara l-għeluq ta' proċedimenti ta' insolvenza?**

##### **FALLIMENT**

Kif intqal iktar 'il fuq, il-falliment ma jeħlisx lil persuna fizika minn obbligazzjoni sabiex iħallas id-djun tiegħi, filwaqt li l-persuni ġuridiċi jiġu xolti wara l-falliment. Jekk wara l-falliment isiru disponibbli riżorsi godda għad-distribuzzjoni, hemm dispożizzjoni għal distribuzzjoni *ex post*.

#### **RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

Għall-effett ta' kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri, jekk jogħġebok ara iktar 'il fuq. Jekk ma tkun intla ħaqiċċi kcostituzzjoni pubblika ta' debitu u d-debitur ma jkunx laħaq ftehim volontarju jew arranġament ieħor mal-kredituri, il-pretensjonijiet jibqgħu pendent sakemm titlesta r-riorganizzazzjoni tan-neozju.

#### **RISTRUTTURAR TAD-DEJN**

F'certi ċirkustanzi, kreditur jista' jitlob ir-rivalutazzjoni ta' ristrutturar tad-dejn wara li d-debitur ilesti l-pjan ta' ħlas. Jekk jogħbok ara taħt "X'inħuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?".

#### **IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU**

F'certi ċirkustanzi, kreditur jista' jitlob ir-rivalutazzjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-neozju ladarba d-debitur ilesti l-pjan ta' ħlas. Jekk jogħbok ara taħt "X'inħuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?".

#### **16 Min għandu jagħmel tajjeb għall-kostituzzjoni u l-ispejjeż involuti fil-proċedimenti ta' insolvenza?**

##### **FALLIMENT**

Ir-remunerazzjoni tal-amministratur u ta' djun simili oħra (l-ispejjeż tal-falliment), u djun oħra imġarrbin mill-patrimonju tal-falliment innifsu, iridu jithallsu mill-patrimonju tal-falliment qabel ma tiġi distribwi xi ħaġa lill-kredituri. Min-naħha tagħhom, l-ispejjeż tal-falliment jieħdu preċedenza fuq il-pretenzjonijiet l-oħra fuq il-patrimonju nnifsu. Jekk dawn ma jistgħux jithallsu mill-patrimonju, l-ispejjeż tal-falliment generalment jithallsu mill-Istat.

##### **RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

L-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju (u s-superviżur, jekk ikun hemm wieħed) huwa intitolat għal kumpens għal xogħlu u għan-nefqa meħtieġa għall-kompli. Ir-remunerazzjoni tiegħi ma tistax tkun ogħla minn dak li jista' jitqies bħala kumpens raġonevoli għall-kompli. Fuq it-talba tal-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju jew tad-debitur, il-qorti se tivvaluta l-intitolament tal-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju għal kumpens. Kreditur li l-pretenzjoni tiegħi hija koperta minn kostituzzjoni ta' debitu jista' jitlob ukoll valutazzjoni bħal din sakemm tiġi implementata l-kostituzzjoni ta' debitu. L-ispejjeż tal-qorti u l-kumpens għall-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju u għas-superviżur iridu jithallsu mid-debitur.

##### **RISTRUTTURAR TAD-DEJN**

Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur normalment jagħmel ħlasijiet lill-Awtorità ta' Infurzar, li mbagħad tgħaddi l-flus lill-kredituri. L-Awtorità ta' Infurzar timponi tariffa annwali fuq id-debitur għall-ġestjoni minnha tal-pagamenti tiegħi.

#### **IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU**

Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur normalment jagħmel ħlasijiet lill-Awtorità ta' Infurzar, li mbagħad tgħaddi l-flus lill-kredituri. L-Awtorità ta' Infurzar timponi tariffa annwali fuq id-debitur għall-ġestjoni minnha tal-pagamenti tiegħi.

#### **17 X'inħuma r-regoli li għandhom x'jaqsmu man-nullità, l-annullabbilt u n-nuqqas ta' eżektorjetà ta' atti ġuridiċi detrementali għall-korp ġenerali ta' kredituri?**

##### **FALLIMENT**

Ir-regoli dwar l-irkupru għall-patrimonju tal-falliment (*ātervinnning till konkursbo*) huma stabbiliti fl-Att dwar il-Falliment. Id-data ta' referenza għall-kalkolu tal-perjodi stabbiliti fir-regoli dwar l-irkupru normalment tkun il-ġurnata qabel il-ġurnata tar-rikors għal falliment.

Att jista' jitreġġa' lura (*għar āter*) jekk ikun iffavorixxa b'mod inadatt lil certu kreditur fuq oħra, jew jekk il-kredituri jkunu gew imċaħħdin mill-proprietà tad-debitur, jew jekk id-djun tad-debitur żidied, u jekk id-debitur kien insolventi jew sar insolventi minħabba l-proċediment waħdu jew bħala riżultat tal-proċediment flimkien ma' fattu oħra, u l-parti l-oħra kienet taf jew missħa kienet taf li d-debitur kien insolventi u x'kienu ċ-ċirkustanzi li rrrendew l-att legali inadatt. Il-membri tal-familja tad-debitur huma meqjusin li kellhom l-għarfien imsemmi fl-ewwel sentenza, sakemm ma jkunx hemm evidenza konvinċenti li turi li ma kellhomx u ma setax ikollhom dan. Jekk l-att twettaq iktar minn īames snin qabel id-data ta' referenza, dan jista' jitreġġa' lura biss jekk kien relatata ma' wieħed mill-membri tal-familja tad-debitur.

Il-ħlas ta' dejn iktar tard minn tliet xħur qabel id-data ta' referenza b'metodu ieħor li ma jkunx metodu ta' ħlas tas-soltu, jew bil-quddiem, jew ta' ammont li għarraq b'mod sinifikanti l-i-status finanzjarju tad-debitur, jista' jitreġġa' lura sakemm ma jkunx jista' jiġi kkunsidrat bħala ordinarju fiċ-ċirkustanzi. Jekk il-ħlas sar lil wieħed mill-membri tal-familja tad-debitur qabel dik id-data idza iktar tard minn sentejn qabel id-data ta' referenza, dan jista' jitreġġa' lura sakemm ma jintweriex li d-debitur ma kienx insolventi u ma sarx insolventi minħabba l-att inkwistjoni.

Hemm regoli speċjali li jirreglaw affarijet bħal rigali, qsim tad-dar u pagi. Čerti pagamenti lill-Istat huma eżentati mir-regoli dwar l-irkupru, bħal ħlasijiet tat-taxxa.

L-amministratur jista' jifitdex l-irkupru billi jiftaħ kawża quddiem il-qratu ordinarji jew billi joġgezzjona għad-dun li jintwerew bil-provi matul il-proċedura ta' falliment. Jekk l-amministratur jagħzel li ma jifitdex l-irkupru, u ma tintilla ebda soluzzjoni amikevoli, kreditur jista' jifitdex l-irkupru billi jiftaħ kawża quddiem il-qratu ordinarji.

Fil-każ ta' rkupru, il-proprietà li d-debitur iddispona tingħadda lill-patrimonju tal-falliment.

##### **RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU**

Ladarba titħabbar deċiżjoni dwar ir-riorganizzazzjoni tan-neozju, id-dispożizzjoni jiet tal-Att dwar il-Falliment li jikkonċernaw l-irkupru fil-kuntest ta' falliment se japplikaw jekk tiġi konkluża kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri (jekk jogħbok ara t-taqsimha dwar il-falliment).

F'każ li jifitdex l-irkupru ta' dritt ta' preferenza jew ta' ħlas miksub permezz ta' sekwestru, il-qorti tista' tiddeċiedi li ma tkomplix bil-proċedimenti ta' infurzar sakemm jiġi nnotifikat mod ieħor.

Tinfetaħ kawża għall-irkupru mill-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju jew minn kreditur li l-pretensjoni tiegħi kienet tkun koperta minn kostituzzjoni pubblika ta' debitu. Il-kawża trid tinfetaħ kawża sseħħi il-laqgħa tal-kredituri, u ma tista' tittieħed ebda deċiżjoni finali dwarha qabel ma tiġi deċiża l-kwistjoni tal-kostituzzjoni pubblika ta' debitu. Kreditur li jixtieq jiftaħ kawża jeħtieġ lu jinnotifikasi lill-uffiċċjal ta' riorganizzazzjoni tan-neozju. Jekk dan ma sarx, il-kawża tal-kreditur mhixiex se tinstema'.

F'każ li l-proċess ta' riorganizzazzjoni tan-neozju jintemmi mingħajr ma tkun għadha għiet konkluża kostituzzjoni pubblika ta' debitu, u d-debitur ma jitpoġġix f'falliment wara li jkun sar rikors fi żmien tliet għimxha mid-data li fiha ntemmet il-proċedura ta' riorganizzazzjoni tan-neozju, ir-rikors għall-irkupru li tkun għiet ipprezentata jrid jiġi miċħud.

Ladarba jiġu rimborżati l-ispejjeż tal-attur, ir-rikavati tal-irkupru jsiru dovuti lill-kredituri koperti mill-kostituzzjoni pubblika ta' debitu. Konvenut li bħala riżultat tal-azzjoni tal-attur jista' jkoll pretensjoni kontra d-debitur jista' jieħu sehem fin-neozju tal-kostituzzjoni ta' debitu fuq il-baži ta' dik il-pretensjoni, u għandu d-dritt li jnaqqas l-ammont dovut lilu fid-distribuzzjoni mill-ammont li, kieku, ikollu jħallas.

Fuq it-talba ta' kreditur kopert minn kostituzzjoni pubblika ta' debitu jew fuq it-talba tad-debitur, il-qorti li tisma' l-proċedimenti ta' rkupru tista' tordna li l-assi dovuti lill-kreditur skont is-sentenza preċedenti jitpoġġew taħt amministrazzjoni speċjali (särskild förvärtnings). Kwalunkwe proprietà mqiegħda taħt amministrazzjoni speċjali bħal din tista' tiġi sekwestrata biss jekk tkun skadiet l-kostituzzjoni ta' debitu.

##### **RISTRUTTURAR TAD-DEJN**

Ma hemm ebda dispożizzjoni speċjali dwar l-irkupru.

#### **IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU**

Ma hemm ebda dispożizzjoni speċjali dwar l-irkupru.

L-aħħar aġġornament: 19/02/2018

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paċċa tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NGE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdañhal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. La I-NGE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabilità fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġibk irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paċċa.